

# اسکول واپسی بنیادی نکات



## اسکول کے کھانے



ہمارے اسکول صحت بخش، غذائیت سے بھر پور کھانے روزانہ فراہم کرتے ہیں۔ تمام طلباء اسکول میں مفت ناشتا موصول کرنے کے قابل ہیں۔ کئی طلباء مفت دوپہر کا کھانا (لنچ) موصول کرنے کے اہل ہیں۔ جس کی بنیاد گھر کی آمدنی پر ہے۔ یہ جاننے کے لیے اگر آپ کا بچہ اہلیت رکھتا ہے **ApplyForLunch.com** پر اسکول کے کھانے کے فارم کو مکمل کریں۔ اس فارم کو تعلیمی سال کی ابتدا میں گھر بھیجا جاتا ہے۔ اس کو مکمل کرنے سے آپ کے بچے کے اسکول کے لیے ریاست کے سرمائے کو محفوظ کرنے میں مدد ملتی ہے۔

## خاص تعلیم



معذوری کے حامل طلباء کو انہی اسکولوں تک رسائی حاصل ہے جن میں وہ ایک انفرادی تعلیمی پروگرام (IEP) نہ ہونے کی صورت میں جاتے۔ وفاقی قانون یقینی بناتا ہے کہ IEPs کے حامل طلباء اس طریقے سے تعلیم حاصل کریں جو انہیں عام تعلیم نصاب تک رسائی کے اعلیٰ ترین مواقع فراہم کرے اور جتنی بڑی حد تک ممکن ہو، اپنے غیر معذور ہمسروں کے ساتھ تعلیم حاصل کر سکیں (اسے کم سے کم رکاوٹوں والے ماحول کے بطور جانا جاتا ہے)۔ قومی تحقیق بتاتی ہے کہ جب تمام طلباء ساتھ تعلیم حاصل کرتے ہیں، معذوری کے حامل طلباء کا کالج اور طرز معاش کے لیے مستعد سندیافتہ ہونے کا زیادہ امکان ہے۔ تمام طلباء کو ایک ساتھ تعلیم دینے کے لیے زیادہ وقت صرف کرنا بغیر معذوری کے طلباء کے لیے بھی زیادہ کامیابی تخلیق کرتا ہے۔ خاص تعلیم کے بارے میں مزید معلومات کے لیے اپنے بچے کے پرنسپل، والدین ربط دہندہ سے بات کریں یا پر جائیں۔ پر جائیں۔ [schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation](http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation).

## ذرائع نقل و حمل



گریڈز K میں عام تعلیم طلباء جو اپنے اسکول سے آدھے میل یا زیادہ فاصلے پر رہتے ہیں، اور گریڈز 3-6 کے عام تعلیم طلباء جو ایک میل یا اس سے زائد فاصلے پر رہتے ہیں، وہ یا تو پبلیک سروس خدمات یا مکمل کرائے کے میٹروکارڈ کے اہل ہیں۔ گریڈز 7-12 میں عام تعلیم طلباء جو اپنے اسکولوں سے ڈیڑھ میل یا زیادہ فاصلے پر رہتے ہیں وہ مکمل کرائے کے میٹروکارڈ کے اہل ہیں۔ اگر آپکا بچہ ایک انفرادی تعلیمی پروگرام (IEP) کا حامل ہے جو پبلیک بس نقل و حمل لازمی قرار دیتا ہے، آپکو ستمبر کے اوائل میں نقل و حمل کی معلومات کے بارے میں دفتر برائے طالبانہ نقل و حمل کی جانب سے ایک خط موصول ہوگا۔

اپنے بچے کی نقل و حمل کے انتظامات میں تبدیلی کرنے کے لیے اپنے اسکول سے رابطہ کریں اور نقل و حمل رابطہ کار سے بات کریں۔ اگر آپکا بچہ ان میں سے کسی بھی پروگرام کا اہل ہے لیکن آپکو کوئی اطلاع نامہ موصول نہیں ہوا، دفتر برائے طالبانہ نقل و حمل سے 718-392-8855 پر رابطہ کریں۔ مزید معلومات کے لیے [schools.nyc.gov/Offices/Transportation/ServicesandEligibility](http://schools.nyc.gov/Offices/Transportation/ServicesandEligibility) پر جائیں

## والدین ربط دہندہ



اپکے رابطے کا اہم ذریعہ والدین ربط دہندہ ہے۔ والدین ربط دہندگان خاندانی معاملات اور تشویشات کی نشاندہی کرنے اور اسکول اور اجتماعی قائدین کے ساتھ یہ یقینی بنانے کے ذمہ دار ہیں کہ ان امور سے بروقت نمٹا جائے۔ اپنے والدین ربط دہندہ کی رابطہ معلومات پانے کے لیے اپنے اسکول سے رابطہ کریں یا [schools.nyc.gov/SchoolSearch](http://schools.nyc.gov/SchoolSearch) پر اسکول کی تلاش کا وسیلہ استعمال کریں۔

یا اسکولی سال شروع کرنا ایک ولولہ انگیز وقت ہے۔ ذیل میں آپکے بچے کی تعلیمی پیش رفت کی نگرانی کرنے کی کلیدی خدمات کا ایک خلاصہ ہے۔

## اندراج



اگر آپ نیویارک شہر پبلک اسکولوں کے لیے نئے ہیں، آپ الیمینٹری اور مڈل اسکول کے لیے اپنے زون اسکول میں رجسٹر کروا سکتے ہیں۔ اپنے زون اسکول کو تلاش کرنے کے لیے، [schools.nyc.gov](http://schools.nyc.gov) پر اسکول تلاش کریں کا ذریعہ استعمال کریں یا 311 کو فون کریں۔

اگر آپکا کوئی زون اسکول نہیں ہے تو آپکو ایک طالبانہ رجسٹریشن مرکز میں جانا چاہیے۔ تمام ہائی اسکول طلباء کے لیے طالبانہ رجسٹریشن مرکز میں رجسٹر کروانا لازمی ہے۔ اپنے گھر کے نزدیک ایک مرکز تلاش کرنے کے لیے، اور رجسٹریشن کے لیے مطلوب دستاویزات کے بارے میں جاننے کے لیے 311 سے رابطہ کریں یا [nyc.gov/schools/newstudents](http://nyc.gov/schools/newstudents) پر جائیں۔

## سیشن کے اوقات



واپس آنے والے خاندانوں کو اپنے اسکول کے شروع اور ختم ہونے کے وقت کی تصدیق کر لینی چاہیے۔ کچھ اسکولوں نے ہوسکتا ہے سارا سال زیادہ منظم خاندانی سرگرمیاں اور عملے کے پیشہ ورانہ فروغ فراہم کرنے کے لیے اپنے سیشن اوقات میں موافقت پیدا کی ہو۔ سیشن اوقات کی معلومات کے لیے اپنے اسکول سے رابطہ کریں یا [schools.nyc.gov/backtoschool](http://schools.nyc.gov/backtoschool) پر جائیں۔

پر والدین کو کیا جاننا چاہیے

# اسکول واپسی بنیادی نکات

## عارضی رہائش گاہوں



### میں طلبا

اگر آپکے بچے کا کوئی

مستقل گھر نہیں ہے، وہ اندراج، نقل و حمل، اسکول کا سامان اور بہت کچھ کے لیے مدد کا اہل ہے۔ مزید معلومات کے لیے 311 پر فون کریں اور عارضی رہائش گاہوں میں طلبا کے رابطہ کار کے بارے میں پوچھیں یا [schools.nyc.gov/StudentSupport/NonAcademicSupport/StudentsinTemporaryHousing](http://schools.nyc.gov/StudentSupport/NonAcademicSupport/StudentsinTemporaryHousing) پر جائیں۔

## اپنے بچے کی پیش رفت



### پر نظر رکھنا

اپنے بچے کی تعلیم کے بارے میں باخبر رہنے کا آسان ترین طریقہ اسکے اسکول میں مصروف عمل ہونا ہے۔ اپنے بچے کے استاد سے باقاعدہ رابطہ رکھیں، والدین - اساتذہ کانفرنسوں میں شرکت کریں، اسکول تقریبات میں رضاکاری کریں یا انجمن والدین میں شامل ہوں۔ آپ اپنے بچے کی تعلیمی پیش رفت کے بارے میں معلومات

پر دیکھ سکتے ہیں۔ [ARISparentlink.org](http://ARISparentlink.org) پر دیکھ سکتے ہیں۔ لاگ ان کرنے کے لیے، آپکو ایک ای میل پتہ، اپنے بچے کا شناختی نمبر اور ایک عارضی پاس ورڈ درکار ہوگا۔ اپنا عارضی پاس ورڈ حاصل کرنے کے لیے، براہ مہربانی شناخت ساتھ لائیں اور اپنے بچے کے اسکول میں والدین ربط دہندہ یا خاندانی رابطہ کار سے ملیں۔ [schools.nyc.gov/accountability/resources/aris](http://schools.nyc.gov/accountability/resources/aris) پر جائیں۔

سے پہلے، دوران اور بعد میں تندرستی کی سرگرمیوں میں مصروف ہونے کا وسیع دائرہ فراہم کرتے ہیں۔

صحت کی تعلیم، بشمول غذائیت، تحفظ اور ذاتی دیکھ بھال کے، تمام الیمینٹری گریڈز میں شامل کی جاتی ہے۔ روزمرہ صحت کی تعلیم کا ایک سمسٹر، بشمول جنسی صحت کے اسباق، مڈل اور ہائی اسکول دونوں میں مطلوب ہیں۔ اسکولوں کے لیے والدین کو مطلع کرنا لازمی ہے جب انکے بچے کو جنسی صحت تعلیم کے لیے شیڈول کیا جائے۔ اسکولوں سے سالانہ ہر طالب علم کو عمر کے مناسب، HIV/AIDS کے بارے میں تعلیم فراہم کرنا بھی مطلوب ہے۔ جسمانی اور صحت کی تعلیم کی اعانت میں دستیاب پروگراموں کے بارے میں مزید جاننے کے لیے، یا اپنے بچے کے اسکول میں بہبودیت کی کوششوں میں شامل ہونے کے لیے [schools.nyc.gov/Wellness](http://schools.nyc.gov/Wellness) پر جائیں۔

## طبی دیکھ بھال



زیادہ تر الیمینٹری اسکولوں میں صحت کے مسائل کی تشخیص یا بچوں کو انکی دوائی لینے میں مدد کے لیے نرسیں ہوتی ہیں۔ اگر آپکے بچے کو اسکول میں دوائی لینے کی ضرورت ہے تو دوائی دینے کا فارم مکمل کریں جو اسکول میں یا [schools.nyc.gov/Offices/Health/SchoolHealthForms](http://schools.nyc.gov/Offices/Health/SchoolHealthForms) پر دستیاب ہے۔ اپنے اسکول کے رہنما مشیر، سماجی کارکن، یا والدین ربط دہندہ سے طلبا کو انکی صحت کے بیمے یا نقل وطنی کی حیثیت سے قطع نظر، دستیاب طبی خدمات کے بارے میں پوچھیں۔

## ترجمہ اور ترجمانی کی



### خدمات

ہم آپ کی زبان میں ترجمہ اور ترجمانی کی مفت خدمات فراہم کرتے ہیں۔ اگر آپ کو مدد کی ضرورت ہے تو اپنے اسکول کے پرنسپل، والدین ربط دہندہ یا لسانی رسائی کے ربط کار سے پوچھیں۔ آپ کی زبان میں عام معلومات کے لیے [schools.nyc.gov/Urdu](http://schools.nyc.gov/Urdu) پر جائیں۔

## انگریزی زبان کے



### متعلمین

نیویارک شہر میں، تمام انگریزی زبان کے متعلمین (ELLs) — وہ طلبا جنکی ایٹنی زبان انگریزی نہیں ہے اور جنکی انگریزی سیکھنے میں مدد درکار کے بطور نشاندہی کی گئی ہے — انہیں کڑے کامن کور سے ہم آہنگ تدریس تک رسائی حاصل ہے جو انہیں کالج اور طرز معاش کے لیے مستعد کرے۔ ELLs کے خاندان تین پروگراموں میں سے ایک منتخب کرسکتے ہیں: دوہری زبان، عبوری دولسانی تعلیم اور انگریزی بحیثیت دوسری زبان (ESL)۔ مزید معلومات کے لیے [schools.nyc.gov/Academics/ELL/](http://schools.nyc.gov/Academics/ELL/) پر جائیں [FamilyResources](http://FamilyResources) پر جائیں ELL دفتر سے 212-374-6072 پر رابطہ کریں یا [oell@schools.nyc.gov](mailto:oell@schools.nyc.gov) پر ای میل کریں۔

## جسمانی اور صحتیاتی



### تعلیم

گریڈز K-5 میں جسمانی تعلیم ہر سال ملنی چاہیے۔ پری کنڈرگارٹن میں بچوں کو ہر روز حرکت کرنے کا موقع ملتا ہے۔ ہر سال طلبا کو ایک نیویارک شہر فٹنسگرام (FITNESSGRAM) رپورٹ ملتی ہے جس میں اس بارے میں تجاویز شامل ہوتی ہیں کہ کس طرح سرگرم اور صحتمند رہا جائے۔ اسکول طلبا کو اسکول

شہر کے اسکولوں کے بارے میں تازہ ترین معلومات کے لیے، [schools.nyc.gov](http://schools.nyc.gov) پر جائیں

یا [schools.nyc.gov/Subscribe](http://schools.nyc.gov/Subscribe) پر سائن اپ کر کے باقاعدہ ای میل تنبیہات موصول کرسکتے

ہیں۔ اگر آپکے اسکول کے متعلق مزید سوالات ہیں تو 311 سے رابطہ کریں۔

یا [facebook/nycschools](https://www.facebook.com/nycschools) یا [twitter/nycschools](https://twitter.com/nycschools)

T&I 21451 (Urdu)

مزید معلومات  
کے لیے

